

Torek, 16. april 2013

- *minimalno število članov osebja, ki lahko sprejemajo pritožbe ali informacije o izgubljeni prtljagi.*
- 4. Minimalni standardi kakovosti za opremo:**
 - *število in razpoložljivost vozil za pomoč za potnike/prtljago/zrakoplove*
- 5. Minimalne standarde kakovosti v zvezi s sistemom CDM:**
 - *sodelovanje v letališkem sistemu CDM.*
- 6. Minimalne standarde kakovosti v zvezi z varnostjo:**
 - *posedovanje sistema varnega upravljanja in obvezna usklajenost tega sistema s sistemom varnosti, ki ga uporablja letališče;*
 - *prijava nesreč in dogodkov.*
- 7. Minimalne standarde kakovosti v zvezi z varovanjem:**
 - *posedovanje sistema za upravljanje varovanja v skladu z določbami Uredbe (ES) št. 300/2008 Parlamenta in Sveta z dne 11. marca 2008 o skupnih pravilih na področju varovanja civilnega letalstva ⁽¹⁾ in usklajevanje tega sistema s sistemom varovanja, ki ga uporablja letališče.*
- 8. Minimalne standarde kakovosti v zvezi z načrtom ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih:**
 - *posedovanje načrta ukrepov ob nepredvidljivih dogodkih (vključno z ukrepanjem v primeru hujših snežnih padavin) in obvezna usklajenost tega sistema z načrtom, ki ga uporablja letališče.*
- 9. Okolje:**
 - *prijava dogodkov, ki vplivajo na okolje (na primer uhajanje tekočin);*
 - *emisija plinov iz uporabljenih vozil.*

[Sprememba 332]

P7_TA(2013)0117

Tehnični in nadzorni ukrepi v Skagerraku *I**

Zakonodajna resolucija Evropskega parlamenta z dne 16. aprila 2013 o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih tehničnih in nadzornih ukrepih v Skagerraku ter spremembi Uredbe (ES) št. 850/98 in Uredbe (ES) št. 1342/2008 (COM(2012)0471 – C7-0234/2012 – 2012/0232(COD))

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

(2016/C 045/31)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga Komisije Evropskemu parlamentu in Svetu (COM(2012)0471),
- ob upoštevanju člena 294(2) in člena 43(2) Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerih je Komisija podala predlog Parlamentu (C7-0234/2012),
- ob upoštevanju člena 294(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije,
- ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora z dne 14. novembra 2012 ⁽¹⁾,
- ob upoštevanju člena 55 Poslovnika,

⁽¹⁾ UL L 97, 9.4.2008, str. 72.

⁽¹⁾ UL C 11, 15.1.2013, str. 87.

Torek, 16. april 2013

— ob upoštevanju poročila Odbora za ribištvo (A7-0051/2013),

1. sprejme stališče v prvi obravnavi, kakor je določeno v nadaljevanju;
2. poziva Komisijo, naj zadevo ponovno predloži Parlamentu, če namerava svoj predlog bistveno spremeniti ali nadomestiti z drugim besedilom;
3. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter nacionalnim parlamentom.

P7_TC1-COD(2012)0232

Stališče Evropskega parlamenta, sprejeto v prvi obravnavi dne 16. aprila 2013 z namenom sprejetja Uredbe (EU) št. .../2013 Evropskega parlamenta in Sveta o nekaterih tehničnih in nadzornih ukrepih v Skagerraku ter spremembi uredb Sveta (ES) št. 850/98 in (ES) št. 1342/2008

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora ⁽¹⁾,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom ⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

(-1) Ker je Skagerrak edino morsko območje, skupno državam članicam in tretjim državam, ki ga ne ureja sporazum o ribolovu, v katerem se uporabljajo kvote in v katerem so tretje države določile obveznost iztovarjanja celotnega ulova, je za to območje razumno določiti sklop pravil v zvezi s tehničnimi in nadzornimi ukrepi, ki se razlikujejo od splošnih pravil, ki veljajo v Uniji. [Sprememba 1]

(1) Zaradi posvetovanj s področja ribištva za leto 2012, ki so 2. decembra 2011 potekala med Unijo in Norveško, bi bilo treba spremeniti nekatere tehnične in nadzorne ukrepe, ki veljajo za Skagerrak, da bi izboljšali vzorce izkoriščanja in, kadar je to mogoče, uskladili predpise Unije in Norveške.

(2) Med posvetovanji s področja ribištva, ki so 28. junija 2012 potekala med Unijo in Norveško, so bili določeni skupni tehnični in nadzorni ukrepi, ki veljajo za Skagerrak, seznam vrst, za katere velja obveznost iztovarjanja celotnega ulova, in časovni razpored, v skladu s katerim bi ta obveznost morala postopno začeti veljati za navedene vrste. **V posvetovanju z zadevnimi zainteresiranimi stranmi in delovno skupino bi morala Komisija imeti možnost odstranitve vrst s seznama. Dodajanje novih vrst ne bi smelo biti možno pred prvo oceno ukrepov po začetku veljavnosti te uredbe. [Sprememba 2]**

(2a) Spremembe obstoječih pravil med sedanjim kvotnim letom bi preveč obremenile ribiški sektor. Zato bi morale take spremembe začeti veljati od začetka naslednjega celotnega kvotnega leta. Pravila, ki se uvedejo s to uredbo, bi bilo zato treba uporabljati od 1. januarja 2014. [Sprememba 3]

(3) Potrebne so spremembe tehničnih ukrepov, ki veljajo v Skagerraku, da bi zmanjšali raven neželenega ulova in zavržkov, saj ti negativno vplivajo na trajnostno izkoriščanje morskih bioloških virov.

⁽¹⁾ UL C 11, 15.1.2013, str. 87.

⁽²⁾ Stališče Evropskega parlamenta z dne 16. aprila 2013.

Torek, 16. april 2013

- (4) Uvesti je treba obveznost iztovarjanja celotnega ulova staležev, za katere veljajo omejitve ulova, razen pri vrstah rib in ribolovu, pri katerih je dovolj dokazov o visokih stopnjah preživetja zavrženih rib, ali kadar je obremenitev za ribiče, ki morajo neželene vrste izločiti od ulova za ločeno obravnavo, nerazumljivo visoka.
- (5) Za sistem iztovarjanja celotnega ulova so potrebne znatne spremembe sedanjega ribištva in upravljanja zadevnega ribištva. Zato je treba obveznost iztovarjanja uvesti postopno.
- (6) Za zaščito nedoraslih rib in delovanja ribiškega trga ter da bi zagotovili, da ni mogoče pridobiti neupravičenega dobička zaradi ulova rib, manjših od najmanjše referenčne velikosti ohranjanja, bi morale biti ravnanje s takim ulovom omejeno na ribjo moko, hrano za hišne živali in druge proizvode, ki niso namenjeni za prehrano ljudi, ter na dobrodelne namene.
- (7) Da bi postopno odpravili zavržke, je treba **s spremembami** izboljšati **njegovo** selektivnost ribolovnega orodja, **tudi** s povečanjem splošne zahteve glede najmanjše velikosti mrežnega očesa za pridneni ribolov, vendar z odstopanji, da bi omogočili uporabo orodij, vključno s selektivnimi napravami, ki imajo pri tem ribolovu enako selektivnost. **[Sprememba 4]**
- (8) Za najboljši možni učinek ter ustrezno spremljanje in nadzor novih tehničnih ukrepov, ki bodo določeni, je treba omejiti uporabo ribolovnih orodij v Skagerraku.
- (9) Da bi razrešili navzkrižje zakonodaje, ki velja za Skagerrak in njegova sosednja območja, ter zagotovili, da so upoštevani predpisi o določitvi tehničnih ukrepov v Skagerraku, je treba določiti ukrepe, ki urejajo primere, ko ribiška plovila na ribolovnem potovanju združijo ribolovne dejavnosti v Skagerraku z ribolovom na območjih, kjer se novi tehnični ukrepi za Skagerrak ne uporabljajo.
- (10) Da bi zagotovili skladnost z ukrepi iz te uredbe, je treba sprejeti specifične nadzorne ukrepe poleg ukrepov iz Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009 z dne 20. novembra 2009 o vzpostavitvi nadzornega sistema Skupnosti za zagotavljanje skladnosti s pravili skupne ribiške politike ⁽¹⁾.
- (11) Glede na to, da je Skagerrak precej majhno ribolovno območje, kjer predvsem manjša plovila izvajajo kratka ribolovna potovanja, bi bilo treba uporabo predhodnega obveščanja, kakor je zahtevano v členu 17 Uredbe (ES) št. 1224/2009, razširiti na vsa plovila s skupno dolžino najmanj 10 metrov, predhodna obvestila pa bi bilo treba zaradi prilagoditve na ribištvo predložiti dve uri vnaprej.
- (12) Da bi ustrezno spremljali ribolovne dejavnosti, zlasti preverjali, ali se na morju izvaja obveznost iztovarjanja celotnega ulova staležev, za katere veljajo omejitve ulova, ~~je treba na plovilih, ki lovijo v Skagerraku, uporabljati~~ **morajo države članice vzpostaviti sistem** elektronske opreme za daljinsko spremljanje (Remote Electronic Monitoring – REM). ~~člen 11~~ **Sistem REM bi moral temeljiti na avtomatiziranem nadzoru; podatke bi bilo treba upravljati v skladu s pravili o varstvu podatkov ter bi morali biti na voljo za raziskave. Učinkovitost nadzornih ukrepov bo ocenjena na podlagi posvetovanja z ustreznimi zainteresiranimi stranmi ter Komisijo, delovno skupino za nadzor in spremljanje, ki je navedena v odobrenem zapisniku sklepov posvetovanj s področja ribištva med Evropsko unijo in Norveško z dne 3. decembra 2010 (v nadaljnjem besedilu: odobreni zapisnik), dve leti po začetku veljavnosti te uredbe. Na podlagi zbranih podatkov bi morala Komisija oceniti, ali bi bilo možno uvesti obsežen nadzorni sistem, ki bi usklajeval posamezne režime.** **[Sprememba 5]**
- (13) Da bi zagotovili, da so novi tehnični ukrepi upoštevani, bi morale zadevne države članice za Skagerrak opredeliti ukrepe nadzora in inšpekcijskih pregledov ter te ukrepe vključiti v svoj nacionalni akcijski program nadzora.
- (14) Treba je predpisati pravila za plovila, ki so v Skagerraku v tranzitu, da bi zagotovili, da so novi tehnični ukrepi upoštevani.

⁽¹⁾ UL L 343, 22.12.2009, str. 1.

Torek, 16. april 2013

- (15) Komisija bi morala redno ocenjevati ustreznost in učinkovitost tehničnih ukrepov. Takšna ocena bi morala temeljiti na poročilih zadevnih držav članic.
- (16) Da bi na podlagi obveznosti iztovarjanja celotnega ulova spodbujali bolj selektiven ribolov, je ustrezno plovila, ki lovijo v Skagerraku, izvzeti iz ureditve napora iz poglavja III Uredbe Sveta (ES) št. 1342/2008 z dne 18. decembra 2008 o določitvi dolgoročnega načrta za staleže trske in ribištvo, ki izkorišča te staleže ⁽¹⁾.
- (17) Zagotoviti je treba raven prožnosti, da bi se ribiči lahko prilagodili na novo ureditev v Skagerraku. Zato dovoljena prožnost pri izkoriščenosti kvote iz leta v leto, določena v Uredbi Sveta (ES) št. 847/96 z dne 6. maja 1996 o uvedbi dodatnih pogojev za upravljanje celotnih dovoljenih ulovov (TAC) in kvot iz leta v leto ⁽²⁾, ne bi smela veljati za prelov.
- (18) Da bi zagotovili pravočasno in sorazmerno prilagoditev tehničnemu in znanstvenemu napredku ter prožnost kot tudi omogočili oblikovanje nekaterih ukrepov, bi bilo treba na Komisijo v skladu s členom 290 Pogodbe prenesti pooblastilo za sprejemanje aktov **v zvezi z nadaljnjo opredelitvijo izjeme, ki v nekaterih primerih omogoča izpust rib staleža, če je to koristno za njegovo trajnostno obnovo, ter** z namenom spremembe Priloge I glede časovnega razporeda in staležev, za katere velja obveznost iztovarjanja celotnega ulova, in spremembe Priloge II glede najmanjše referenčne velikosti ohranjanja. **Zlasti je pomembno, da Komisija pri svojem pripravljalnem delu opravi ustrezna posvetovanja, vključno na ravni strokovnjakov. Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti predloženi Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in na ustrezen način. [Sprememba 6]**
- ~~(19) Komisija bi morala pri pripravi in oblikovanju delegiranih aktov zagotoviti, da so ustrezni dokumenti predloženi Evropskemu parlamentu in Svetu istočasno, pravočasno in na ustrezen način. [Sprememba 6]~~
- (20) Da bi zagotovili enotne pogoje in pravočasen odziv na realnost ribištva in razpoložljive znanstvene informacije, bi bilo treba na Komisijo prenesti izvedbena pooblastila za izvajanje določb tehnične narave o določitvi ravni selektivnosti orodja in minimalnih zahtev glede elektronske opreme za daljinsko spremljanje. Ta pooblastila bi bilo treba izvajati v skladu z Uredbo (EU) št. 182/2011 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. februarja 2011 o določitvi splošnih pravil in načel, na podlagi katerih države članice nadzirajo izvajanje izvedbenih pooblastil Komisije ⁽³⁾.
- (21) Zaradi prepovedi obdržanja določenih vrst na krovu ob določenem času v Skagerraku in področja uporabe te uredbe so potrebne nekatere spremembe Uredbe (ES) št. 850/98 z dne 30. marca 1998 za ohranjanje ribolovnih virov s tehničnimi ukrepi za varovanje nedoraslih morskih organizmov ⁽⁴⁾ in Uredbe (ES) št. 1342/2008.
- (22) Uredbi (ES) št. 850/98 in (ES) št. 1342/2008 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

POGLAVJE I
SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Predmet urejanja in področje uporabe

1. Ta uredba določa nove tehnične in nadzorne ukrepe ~~v Skagerraku~~ **na območjih Skagerraka, ki so v pristojnosti države članice. [Sprememba 7]**

⁽¹⁾ UL L 348, 24.12.2008, str. 20.

⁽²⁾ UL L 115, 9.5.1996, str. 3.

⁽³⁾ UL L 55, 28.2.2011, str. 13.

⁽⁴⁾ UL L 125, 27.4.1998, str. 1.

Torek, 16. april 2013

2. Ta uredba se uporablja za vsa ribiška plovila, ki lovijo ~~v Skagerraku~~ **na območjih Skagerraka, ki so v pristojnosti države članice.** [Sprememba 8]

Člen 2

Opredelitev pojmov

V tej uredbi se poleg opredelitev pojmov iz ~~člena 2 in 3~~ **členov 2 in 3** Uredbe (ES) št. 850/98 in člena 3 Uredbe Sveta (ES) št. 2371/2002 z dne 20. decembra 2002 o ohranjanju in trajnostnem izkoriščanju ribolovnih virov v okviru skupne ribiške politike ⁽¹⁾ uporabljajo naslednje opredelitve pojmov: [Sprememba 9]

- (a) vrše in košare pomenijo majhne pasti, ki so namenjene lovu rakov ali rib v obliki kletk ali košev iz različnih materialov in se nastavijo na morskno dno posamezno ali v vrstah; imajo eno ali več odprtih ali vhodov in so z vrvmi povezane z bojami, ki kažejo na njihov položaj;
- (b) najmanjša referenčna velikost ohranjanja pomeni velikost zadevne vrste, **ki temelji na velikosti v fazi zrelosti**, pod katero je prodaja ulova omejena le na predelavo v ribjo moko, hrano za hišne živali ali druge proizvode, ki niso namenjeni za prehrano ljudi; [Sprememba 10]
- (c) velikost mrežnega očesa vlečne mreže, danske potegalke ali podobne vlečne mreže pomeni ~~velikost~~ **raztegnjeno odprtino** mrežnega očesa katere koli vreče ali podaljška na krovu ribiškega plovila; [Sprememba 11]
- (d) vreča pomeni vrečo v ožjem pomenu;
- (e) podaljšek pomeni podaljševalen kos, kakor je opredeljen v Prilogi k Uredbi Komisije (EGS) št. 3440/84 z dne 6. decembra 1984 o pritrditvi naprav na vlečne mreže, danske potegalke in podobne mreže ⁽²⁾;
- (f) pridnena vlečna mreža pomeni orodje, ki ga čez morskno dno vleče eno ali več ribiških plovil in je sestavljeno iz mreže v obliki stožca ali piramide (tj. telo vlečne mreže) ter je zadaj zaprto z vrečo, ki se horizontalno odpre s širilkami ob stiku s tlemi ali v primeru dveh plovil z razdaljo med ploviloma;
- (g) danska potegalka pomeni obkroževalno in vlečno orodje, ki se upravlja z enega ali več plovil z dvema dolgima vrvmi (potegalne vrvi) in usmeri ribe proti odprtini potegalke; tj. orodje iz mrežastega materiala, ki je po obliki in velikosti podobno pridneni vlečni mreži in vsebuje dve dolgi krili, telo in vrečo;
- (h) vlečna mreža z gredjo pomeni orodje z vlečno mrežo, ki se horizontalno odpre z ~~jekleno ali leseno cevjo~~, gredjo in mrežnim materialom s spodnjimi verigami, plašilnimi verigami ali prepletenimi plašilnimi verigami, ki jih motor plovila vleče po dnu; [Sprememba 12]
- (i) pelagična vlečna mreža pomeni orodje, ki ga vleče eno ali več ribiških plovil v srednji globini in je sestavljeno iz mreže z velikimi mrežnimi očesi na sprednjem delu, ki usmerja ribe proti zadnjemu delu mreže z majhnimi mrežnimi očesi, pri čemer je ribolovna globina nadzorovana z lokatorjem, horizontalna odprtina pa je nadzorovana s širilkami, ki se praviloma ne dotaknejo morskega dna;
- (j) pelagične in industrijske vrste pomenijo sled, skušo, papalino, sinjega mola, norveškega moliča, pravo peščenko in šura;

⁽¹⁾ UL L 358, 31.12.2002, str. 59.

⁽²⁾ UL L 318, 7.12.1984, str. 23.

Torek, 16. april 2013

- (ja) *elektronsko spremljanje na daljavo (REM) pomeni sistem za spremljanje ribolovnih dejavnosti, ki ga upravljajo organi države članice;* [Sprememba 13]
- (jb) *oprema za zbiranje in prenos (CTE) pomeni sistem za zbiranje podatkov in njihovo posredovanje sistemu REM, ki vključuje televizijo zaprtega kroga (CCTV), globalni sistem za določanje položaja (GPS), senzorje in opremo za posredovanje podatkov.* [Sprememba 14]

POGLAVJE II

TEHNIČNI OHRANITVENI UKREPI

Člen 2a

Obveznost zmanjšanja ulova neželenih vrst in nedoraslih rib

1. *Vsakdo, ki lovi v Skagerraku, se do največje možne mere izogiba ulovu neželenih vrst in rib pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja, določeno v Prilogi II, med drugim z izbiro ribolovnega orodja ter kjer in ko pride do ribolovnega napora.*
2. *Zadevne države članice sprejmejo potrebne ukrepe za zmanjšanje ulova neželenih vrst in rib pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja, določeno v Prilogi II, vključno z dajanjem na voljo selektivnejše ribolovno orodje, kot je navedeno v členu 6.* [Sprememba 15]

Člen 2b

Obveznost zabeležbe celotnega ulova in poročanja o njem

1. *Vsakdo, ki lovi v Skagerraku, v ladijski dnevnik zabeleži celoten ulov ter loči med:*
 - (a) *ribami iz staležev, omenjenih v Prilogi I;*
 - (b) *ribami pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja; ter*
 - (c) *ribami iz drugih staležev.*
2. *O celotnem ulovu, zabeleženem v skladu z odstavkom 1, se poroča Komisiji ali organom države članice zastave.* [Sprememba 16]

Člen 3

Obveznost iztovarjanja celotnega ulova

1. *Z odstopanjem od člena 19(1) Uredbe (ES) št. 850/98 se celotni ulov staležev rib, navedenih v Prilogi I, potegne na krov ribiškega plovila in na njem obdrži ter iztovori v skladu s časovnim razporedom, določenim v navedeni prilogi, ~~razen če imajo zavržene ribe takšnih staležev visoko stopnjo preživetja ali če je obremenitev za ribiče, ki morajo neželene vrste izločiti od ulova za ločeno obravnavo, nerazumljivo visoka.~~*
- 1a. *Ne glede na obveznost zabeležbe celotnega ulova v skladu s členom 2b obveznost iztovarjanja celotnega ulova, določena v odstavku 1 tega člena, ne velja za vrsto v specifičnem ribištvu, kadar je bilo na podlagi odstavkom 4 tega člena ugotovljeno, da ima visoko stopnjo preživetja in če se jo lahko loči od glavnega ulova.*
2. *Ne glede na odstavek 1 in z odstopanjem od člena 19(1) Uredbe (ES) št. 850/98 se pri ribolovu z orodjem z velikostjo mrežnega očesa največ 32 mm celotni ulov, tudi staležev, ~~za katere obveznost iztovarjanja ne velja~~ **ki niso navedeni v Prilogi I**, potegne na krov ribiškega plovila in na njem obdrži ter iztovori.*
3. *Odstavek 1 se ne uporablja za ribolov z vršami in košarami.*
4. *Komisija je pooblaščená **Na Komisijo se prenese pooblastilo** za sprejemanje delegiranih aktov za spremembo Priloge I zaradi napredka na področju znanstvenih informacij ali kadar se izkaže, da je obremenitev ribičev nesorazmerna s prednostmi in izkušenj z izvajanjem te uredbe. Vendar se nobene vrste ne sme dodati v Prilogo I, preden se zaključi prva ocena v skladu s členom 15. Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov s pojasnilom, kdaj se*

Torek, 16. april 2013

v skladu z odstavkom 1a ulovljene ribe lahko izpustijo. Pred sprejetjem delegiranih aktov Komisija zagotovi ustrezno uskladitev vseh strani, ki so vključene v ribolov v Skagerraku, da se zagotovijo enaka pravila za celoten Skagerrak.

Navedeni delegirani akti se sprejmejo v skladu s členom 16. **[Sprememba 17]**

Člen 4

Posebni pogoji za upravljanje kvot

1. Vsak ulov staležev iz člena 3 z ribiškimi plovili Unije se odšteje od kvot, ki so državi članici zastave na voljo za zadevni stalež ali skupino staležev ne glede na kraj iztovarjanja.
2. Države članice zagotovijo, da je za ribiška plovila, ki lovijo v Skagerraku, za staleže, za katere velja obveznost iztovarjanja ulova, na voljo kvota, pri čemer se upošteva verjetna sestava ulova plovil.
3. Države članice zagotovijo, da se ribiška plovila, ki plujejo pod njihovo zastavo in imajo na krovu ribe, za katere države članice nimajo na voljo kvote, **takoj prenehajo loviti in se** vrnejo v pristanišče. **[Sprememba 18]**

Člen 5

Ravnanje z nedoraslimi ribami

1. Kadar je za stalež, za katerega velja člen 3, določena najmanjša referenčna velikost ohranjanja, je prodaja ulovljenih rib navedenega staleža, manjših od najmanjše referenčne velikosti ohranjanja, omejena na predelavo v ribjo moko, hrano za hišne živali in druge proizvode, ki niso namenjeni za prehrano ljudi, ~~ter na dobrodelne namene. Če je treba ulovljene ribe pred predelavo hraniti na kopnem, se hranijo ločeno od ulovljenih rib, manjših od najmanjše referenčne velikosti ohranjanja.~~ **[Sprememba 19]**
2. Najmanjše referenčne velikosti ohranjanja za staleže v Skagerraku so navedene v Prilogi II.
3. ~~Komisija je pooblaščená~~ **Na Komisijo se prenese pooblastilo** za sprejemanje delegiranih aktov ~~za spremembo v zvezi s spreminjanjem~~ Priloge II zaradi napredka na področju znanstvenih informacij, **da se po posvetovanjih z vsemi stranmi, vključenimi v ribolov v Skagerraku, zagotovita skladnost najmanjših referenčnih velikosti ohranjanja z velikostjo v fazi zrelosti zadevnih vrst in pregled velikosti vlečnih mrež. Ko se sprejemajo ti delegirani akti, si Komisija z Norveško prizadeva določiti skupno najmanjšo referenčno velikost ohranjanja za vzpostavitev enakih konkurenčnih pogojev** **[Sprememba 20].**

Navedeni delegirani akti se sprejmejo v skladu s členom 16.

Člen 6

Specifikacije ribolovnega orodja

1. Prepovedano je prevažanje na krovu ali uporaba kakršne koli pridnene vlečne mreže, danske potegalke, vlečne mreže z gredjo ali podobne vlečne mreže z velikostjo mrežnega očesa, manjšo od 120 mm.
2. Z odstopanjem od odstavka 1:
 - (a) se lahko uporablja orodje z enako selektivnostjo kot orodje iz odstavka 1, če je to potrjeno s poskusnimi ribolovnimi potovanji ali oceno Znanstvenega, tehničnega in ekonomskega odbora za ribištvo (STEFEC);
 - (b) se lahko uporabljajo vlečne mreže z najmanjšo velikostjo mrežnega očesa, ~~manjšo od 32 mm,~~ **ali manj v ribištvu pelagičnih ali industrijskih vrst; če pa** ulov na krovu **kadar koli med ribolovnim potovanjem** vsebuje ~~več kot 50 % manj kot 80 %~~ **ene ali več pelagičnih ali industrijskih vrst, se ribiško plovilo vrne v pristanišče.** **[Sprememba 21]**
3. Na Komisijo se prenese pooblastilo, da sprejme izvedbene akte za določitev orodja, vključno s selektivnimi napravami, pritrjenimi na to orodje, ki se lahko uporablja kot orodje z enako selektivnostjo, kot jo ima orodje iz odstavka 1.

Ti izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s členom 17.

Torek, 16. april 2013

Člen 7

Omejitve uporabe orodja

1. Ribiška plovila, ki lovijo v Skagerraku, med ribolovnim potovanjem uporabljajo le eno ribolovno orodje.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko ribolovna plovila uporabljajo katero koli kombinacijo ribolovnih orodij iz odstavka 6(1) in člena 6(2)(a).
3. Plovila iz odstavka 1 imajo lahko na krovu več kot eno orodje, če neuporabljane mreže shranijo v skladu s členom 47 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

Člen 8

Ribolovna potovanja v Skagerraku in na drugih območjih

1. Z odstopanjem od členov 4, 15, 19(1), 35, 36, 37 Uredbe (EC) št. 850/98 se to poglavje uporablja tudi na območjih, ki niso del Skagerraka, med celotnim ribolovnim potovanjem plovila.
2. Odstavek 1 se za druga območja uporablja le, kadar plovilo lovi v Skagerraku in na drugem območju kadar koli med istim ribolovnim potovanjem.

POGLAVJE III

NADZORNI UKREPI

Člen 9

Povezava z drugimi uredbami

Nadzorni ukrepi iz tega poglavja se uporabljajo poleg ukrepov iz Uredbe Sveta (ES) št. 1005/2008⁽¹⁾, Uredbe Sveta (ES) št. 1006/2008⁽²⁾ in Uredbe (ES) št. 1224/2009, razen če je v členih tega poglavja navedeno drugače.

Člen 10

Predhodno obveščanje

1. Z odstopanjem od člena 17 Uredbe (ES) št. 1224/2009 poveljniki ribiških plovil Unije, ki imajo na krovu staleže rib, za katere velja člen 3 te uredbe, pristojnim organom države članice zastave sporočijo informacije iz člena 17(1) Uredbe (ES) št. 1224/2009 dve uri pred vplutjem v pristanišče.
2. Z odstopanjem od člena 1 Uredbe Komisije (ES) št. 1010/2009⁽³⁾ poveljniki ribiških plovil tretjih držav, ki imajo na krovu staleže rib, za katere velja člen 3 te uredbe, pristojnim organom države članice, v katere pristanišče želijo vpluti, sporočijo informacije iz člena 6(1) Uredbe (ES) št. 1005/2008 dve uri pred vplutjem v pristanišče.

Člen 11

Elektronska oprema za daljinsko spremljanje

1. Države članice uporabljajo elektronsko opremo za daljinsko spremljanje (*Remote Electronic Monitoring* – REM) za spremljanje ribolovnih dejavnosti ribiških plovil, ki plujejo pod njihovo zastavo in lovijo v Skagerraku.
2. Ribiško plovilo s skupno dolžino najmanj 12 metrov, **ki lovi v delu Skagerraka, ki je v vodah Unije**, sme zapustiti pristanišče le, če ima **pred tem** na krovu **vgrajeno** brezhibno delujočo elektronsko opremo za daljinsko spremljanje, ki jo sestavljajo ~~zadostno število kamer~~ **kamere** s televizijo zaprtega kroga (CCTV), globalni sistem za določanje položaja (GPS), ~~in~~ senzorji **in oprema za posredovanje podatkov**.

⁽¹⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 1.

⁽²⁾ UL L 286, 29.10.2008, str. 33.

⁽³⁾ UL L 280, 27.10.2009, str. 5.

Torek, 16. april 2013

3. Odstavek 2 se uporablja v skladu z naslednjim časovnim razporedom:
- (a) od ~~1. januarja 2014~~ **1. januarja 2015** za ribiška plovila Unije s skupno dolžino najmanj 15 metrov,
 - (b) od ~~1. julija 2015~~ **1. julija 2016** za ribiška plovila Unije s skupno dolžino najmanj 12 metrov.
4. ~~Komisija je pooblaščenca za sprejemanje izvedbenih aktov o naslednjih vidikih REM: zanesljivost opreme, specifikacije opreme, podatki, ki jih je treba zabeležiti in obdelati, spremljanje uporabe REM ali drugi elementi, potrebni za delovanje opreme. Podatki, ki jih posredujejo kamere CCTV, se zbirajo samodejno z uporabo programske opreme za prepoznavanje slik ter se obdelujejo v skladu s pravili in načeli o varstvu podatkov.~~
5. **Evropski sklad za pomorstvo in ribištvo zagotovi pomoč za namestitve kamer s televizijo zaprtega kroga (CCTV), globalnega sistema za določanje položaja (GPS), senzorjev in opreme za posredovanje podatkov.**
6. **Na Komisijo se prenese pooblastilo za sprejemanje izvedbenih aktov o naslednjih vidikih REM: zanesljivost opreme, specifikacije opreme, podatki, ki jih je treba zabeležiti in obdelati, spremljanje uporabe REM ali drugi elementi, potrebni za delovanje opreme.**

~~Navedeni Ti~~ izvedbeni akti se sprejmejo v skladu s členom **postopkom preverjanja iz člena 17(2). [Sprememba 22]**

Člen 12

Načrti nadzora in inšpekcijskih pregledov

1. Države članice v skladu s Prilogo III določijo ukrepe nadzora in inšpekcijskih pregledov, da bi v šestih mesecih po začetku veljavnosti te uredbe zagotovile skladnost s pogoji iz te uredbe.
2. Nadzorni in inšpekcijski pregledi so vključeni v nacionalni akcijski program nadzora iz člena 46 Uredbe (ES) št. 1224/2009, ki se uporablja za večletni načrt za staleže trske iz Uredbe (ES) št. 1342/2008.

Člen 13

Tranzit

Ribiška plovila v tranzitu v Skagerraku, ki imajo na krovu ribe, ulovljene na območjih, ki niso del Skagerraka, imajo mreže pripete in shranjene v skladu s členom 47 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

POGLAVJE IV

PREGLED

Člen 14

Poročanje držav članic

Zadevne države članice Komisiji poročajo o izvajanju te uredbe ~~tretje leto po začetku veljavnosti te uredbe~~ **do ... (*)**, nato pa vsako tretje leto. **Prvo poročilo mora biti posebej osredotočeno na ukrepe, ki so jih države članice sprejele za zmanjšanje ulova neželenih vrst in rib pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja v skladu s Prilogo II. [Sprememba 23]**

Člen 15

Ocena načrta

Komisija na podlagi poročil držav članic iz člena 14 in ob upoštevanju znanstvenega mnenja **Znanstvenega, tehničnega in ekonomskega odbora za ribištvo, Mednarodnega sveta za raziskovanje morja ter Regionalnega svetovalnega sveta za**

(*) Datum dve leti po začetku veljavnosti te uredbe.

Torek, 16. april 2013

Severno morje oceni učinek ukrepov na zadevne staleže in ribištvo v letu po letu, v katerem prejmejo poročila. **Prva ocena mora ugotoviti, ali so ukrepi iz te uredbe zadostno pripomogli k trajnostnemu ohranjanju staležev ali pa so potrebni dodatni ukrepi za zmanjšanje ulova neželenih vrst in rib pod najmanjšo referenčno velikostjo ohranjanja v skladu s Prilogo II, ter družbeno-ekonomski vpliv na ribiški sektor.** [Sprememba 24]

POGLAVJE V
POSTOPKOVNE DOLOČBE

Člen 16

Izvajanje delegiranih pooblastil

- Pooblastilo za sprejemanje delegiranih aktov je preneseno na Komisijo pod pogoji, določenimi v tem členu.
- Pooblastila za sprejemanje delegiranih aktov iz ~~člena 3(4) in člena 5(3)~~ se prenese na Komisijo ~~dodelijo za nedoločen čas~~ **obdobje petih let od ... (*)**. **Komisija pripravi poročilo o prenesenem pooblastilu najpozneje devet mesecev pred koncem triletnega obdobja. Prenos pooblastila se samodejno podaljša za enako obdobje, razen če Evropski parlament ali Svet nasprotuje temu podaljšanju najpozneje tri mesece pred koncem vsakega obdobja.** [Sprememba 25]
- Pooblastilo iz člena 3(4) in člena 5(3) lahko kadar koli prekliche Evropski parlament ali Svet. Z odločitvijo o preklicu preneha veljati prenos pooblastila, naveden v tej odločitvi. Odločitev začne učinkovati dan po njeni objavi v Uradnem listu Evropske unije ali na poznejši dan, ki je v njej določen. Odločitev ne vpliva na veljavnost že veljavnih delegiranih aktov.
- Takoj ko Komisija sprejme delegirani akt, o tem istočasno uradno obvesti Evropski parlament in Svet.
- Delegirani akt, sprejet v skladu s členom 3(4) in členom 5(3), začne veljati le, če niti Evropski parlament niti Svet ne nasprotuje delegiranemu aktu v roku dveh mesecev od uradnega obvestila Evropskemu parlamentu niti Svetu o tem aktu, ali če sta pred iztekom tega roka tako Evropski parlament kot Svet obvestila Komisijo, da ne bosta nasprotovala. Ta tok se na pobudo Evropskega parlamenta ali Sveta podaljša za dva meseca.

Člen 17

Postopek v odboru

- Komisiji pomaga Odbor za ribištvo in ribogojstvo, ustanovljen s členom 30 Uredbe (ES) št. 2371/2002. Ta odbor je odbor v smislu Uredbe (EU) št. 182/2011.
- Pri sklicevanju na ta odstavek se uporablja člen 5 Uredbe (EU) št. 182/2011.

POGLAVJE VI
SPREMEMBE

Člen 18

Spremembe Uredbe (ES) št. 850/98

Uredba (ES) št. 850/98 se spremeni:

- beseda „Skagerrak“ se črta iz točke (ii) člena 4(4)(a), iz člena 35 in naslova Priloge IV;
- člen 38 se črta;

(*) Datum začetka veljavnosti te uredbe.

Torek, 16. april 2013

3. naslov Priloge X.B se nadomesti z naslednjim:

„B. POGOJI ZA UPORABO NEKATERIH KOMBINACIJ VELIKOSTI MREŽNEGA OČESA V KATTEGATU“.

Člen 19

Spremembe Uredbe (ES) št. 1342/2008

Uredba (ES) št. 1342/2008 se spremeni:

1. v členu 11(1) se doda naslednji pododstavek:

„Ureditev ribolovnega napora iz prvega pododstavka se za Skagerrak ne uporablja od ~~1. januarja 2013~~ **1. januarja 2014.**“; [**Sprememba 26**]

2. v členu 12(5) se doda naslednji pododstavek:

„Kadar je Skagerrak izključen iz ureditve ribolovnega napora v skladu z drugim pododstavkom člena 11(1), se ribolovni napor, ki ga je mogoče povezati s Skagerrakom in je prispeval k določitvi osnove ribolovnega napora, ne upošteva več za namene določitve največjega dovoljenega ribolovnega napora.“

POGLAVJE VII

ODSTOPANJE

Člen 20

Odstopanje od Uredbe (ES) št. 847/96

1. Z odstopanjem od

- (a) člena 3(3) Uredbe (ES) št. 847/96, če se pred 31. oktobrom leta, za katerega velja, izkoristi več kot 75 % kvote za stalež, za katerega velja člen 3 te uredbe, lahko država članica, ki ji je bila takšna kvota dodeljena, Komisijo zaprosi za dovoljenje, da iztovori dodatne količine rib istega staleža, ki se odštejejo od kvote zadevnega staleža v naslednjem letu z navedbo dodatne zahtevane količine (izposoja), in
- (b) člena 4(2) Uredbe (ES) št. 847/96 lahko država članica, ki ji je bila dodeljena ustrezna kvota, pred 31. oktobrom leta, za katerega velja, od Komisije zahteva, da zadrži del njene kvote za prenos v naslednje leto (prihranek).

Količine iz odstavkov (a) in (b) ne presejajo

- (i) v letu ~~2013~~ **2014** 20 % ustrezne kvote,
- (ii) v letu ~~2014~~ **2015** 15 % ustrezne kvote in
- (iii) v letu ~~2015~~ **2016** 10 % ustrezne kvote. [**Sprememba 27**]

2. Dodatna količina, izposojena v skladu z odstavkom 1, se ne šteje za preseganje dovoljenega iztovarjanja za namene odbitkov iz člena 105 Uredbe (ES) št. 1224/2009.

POGLAVJE VIII

KONČNE DOLOČBE

Člen 21

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba se uporablja od 1. januarja 2014.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V ...,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik

Torek, 16. april 2013

PRILOGA I**Seznam vrst, ki se postopno vključijo v obveznost iztovarjanja**

Ime	Znanstveno ime	Datum začetka veljavnosti
trska	<i>Gadus morhua</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
vahnja	<i>Melanogrammus aeglefinus</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
sled	<i>Clupea harengus</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
skuša	<i>Scomber scombrus</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
severna kozica	<i>Pandalus borealis</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
saj	<i>Pollachius virens</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
papalina	<i>Sprattus sprattus</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
mol	<i>Merlangius merlangus</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
oslič	<i>Merluccius merluccius</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
leng	<i>Molva molva</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
morska spaka	<i>Lophius piscatorius</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
polak	<i>Pollachius pollachius</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
repak	<i>Coryphaenoides rupestris</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
modri leng	<i>Molva dypterygia</i>	1. januar 2013 1. januar 2014
morski menek	<i>Brosme brosme</i>	1. januar 2013 1. januar 2014

[Sprememba 28]

Torek, 16. april 2013

<i>Ime</i>	<i>Znanstveno ime</i>	<i>Datum začetka veljavnosti</i>
morska plošča	<i>Pleuronectes platessa</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
pasji jezik	<i>Glyptocephalus cynoglossus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
ameriška morska plošča	<i>Hippoglossoides platessoides</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
sinji mol	<i>Micromesistius poutassou</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
norveški molič	<i>Trisopterus esmarkii</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
srebrnenke	<i>Argentina</i> spp.	1. januar 2015 1. januar 2016
morski list	<i>Solea solea</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
škamp	<i>Nephrops norvegicus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
gladki romb	<i>Scophthalmus rhombus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
limanda	<i>Limanda limanda</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
romb	<i>Scophthalmus maximus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
rdeči jezik	<i>Microstomus kitt</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
prava peščenka	<i>Ammodytidae</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
šur	<i>Trachurus trachurus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
raže (za katere v uredbah o ribolovnih možnostih ni navedeno, da jih je treba izpustiti)	<i>Raja</i> spp.	1. januar 2015 1. januar 2016
iverka	<i>Platichthys flesus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016

Torek, 16. april 2013

Ime	Znanstveno ime	Datum začetka veljavnosti
atlantski ostrigar	<i>Anarhichas lupus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
tabinja belica	<i>Phycis blennoides</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
bradavičarica	<i>Cyclopterus lumpus</i>	1. januar 2015 1. januar 2016
rdeči okuni	<i>Sebastes</i> spp.	1. januar 2015 1. januar 2016

[Sprememba 29]

PRILOGA II**Najmanjša referenčna velikost ohranjanja**

Vrsta	Najmanjša referenčna velikost ohranjanja
trska (<i>Gadus morhua</i>)	30 cm
vahnja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	27 cm
mol (<i>Merlangus merlangus</i>)	23 cm
saj (<i>Pollachius virens</i>)	30 cm
sled (<i>Clupea harengus</i>)	18 cm
skuše (<i>Scomber</i> spp.)	20 cm
oslič (<i>Merluccius merluccius</i>)	30 cm
leng (<i>Molva molva</i>)	63 cm
modri leng (<i>Molva dipterygia</i>)	70 cm
polak (<i>Pollachius pollachius</i>)	30 cm
morska plošča (<i>Pleuronectes platesus</i>)	27 cm
morski listi (<i>Solea</i> spp.)	24 cm
šuri (<i>Trachurus</i> spp.)	15 cm

Torek, 16. april 2013

PRILOGA III

Ukrepi nadzora in inšpekcijskih pregledov

1. Za namene nadzora in inšpekcijskih pregledov, namenjenih preverjanju ravni skladnosti s členoma 3 in 5, se nacionalni ukrepi nadzora in inšpekcijskih pregledov nanašajo vsaj na naslednje:

- (a) zahteve po popolnem vzorčenju ulova na morju in v pristanišču;
- (b) analizo vseh podatkov iz člena 109(2)(a) in (b) Uredbe (ES) št. 1224/2009;
- (c) uporabo senzorjev, pritrjenih na orodja;
- (d) ~~uporabo elektronske opreme za daljinsko spremljanje (REM), ki jo sestavljajo televizija zaprtega kroga (CCTV), globalni sistem za določanje položaja (GPS) in senzorji~~ **sistem CTE za zbiranje in posredovanje podatkov v predpisanem zaporedju zadevnemu sistemu REM;**
- (e) referenčno ladjeve za glavno ribištvo v Skagerraku, na podlagi REM ali opazovalcev;
- (f) znanstveni program vzorčenja zavržkov, ki pokriva vsa glavna ribištva v Skagerraku.

2. Za namene nadzora in inšpekcijskih pregledov, namenjenih preverjanju ravni skladnosti s členi 6, 7 in 8, se nacionalni ukrepi nadzora in inšpekcijskih pregledov nanašajo vsaj na naslednje:

- (a) dodeljene človeške vire in tehnična sredstva **in, kjer je potrebno, sistem CTE za zbiranje in posredovanje podatkov v predpisanem zaporedju zadevnemu sistemu REM;**
- (b) strategijo izvajanja inšpekcijskih pregledov, vključno z ravni inšpekcijskih pregledov na morju in kopnem ter ravni nadzora.

3. Osnova za inšpekcijske preglede

Zadevne države članice v svojem sistemu upravljanja tveganja, določenem v skladu s členom 5(3) Uredbe (ES) št. 1224/2009, najvišjo raven tveganja dodelijo ribištvu, ki se izvaja v Skagerraku, **razen če se izvaja z ribiškimi plovili, ki so opremljena s sistemom CTE, ali ribištvu, ki je opremljeno z vršami in košarami.** Ločen dejavnik tveganja se določi za plovila, ki lovijo v Skagerraku in **niso opremljena s sistemom CTE ali so opremljena za ribolov z vršami in košarami in drugih vodah Unije med istim ribolovnim potovanjem, tem plovilom se dodeli tudi najvišja raven tveganja. Ribolovu, ki ga izvajajo ribiška plovila brez opreme CTE, ali ribolovu z vršami in košarami se lahko dodeli najvišja raven tveganja, vendar le po posebni oceni plovila oziroma ribolova.**

4. Ustreznost nadzornih ukrepov

Države članice zagotovijo, da nadzorni ukrepi razumno ustrezajo potrebi po nadzoru. V zvezi s tem se posebej upošteva, ali je plovilo opremljeno s sistemom CTE. [Sprememba 30]